



## Fortnightly Newsletter for Parents

Autumn Term  
Number 1  
7.9.16

# Shirehampton Primary School

### Dates:

15th Sept Yr 6 assembly for parents—2.45pm Nile Hall  
22nd Sept Yr2 assembly to parents—2.45pm Amazon Hall  
23rd Sept Summer Fair 4.30-8.30pm—food, bar, live music and much more!  
31st October deadline for Yr6 applications to secondary school

### Quick reminders

**Uniform**—thank you to all parents / carers who ensure their children come dressed appropriately for school everyday. Pupils should wear school uniform or sweatshirts/cardigans that are dark blue and plain. Shoes should be flat, plain & not brightly coloured. If children wish to bring trainers to change into to play football they can do so. Jewellery / nail varnish are not part of our school uniform and should not be worn. Teachers will remind any child wearing inappropriate clothing or shoes to school what the expectations are. Please may I politely remind all parents and carers to **park safely**. You are encouraged **NOT** to drive down St Mary's Walk. There are parking restrictions in place and these are to keep all the children safe—please respect these limitations. Thank you.



### School news:

Welcome back! I hope you all had a wonderful summer and took full advantage of some of the glorious weather we had—let's hope we get an Indian Summer too! May I take this opportunity to welcome families new to SPS. You are joining a great community and I am sure it will soon feel like you've been here for ages. Over the summer we've had some improvements to our site made, most notably our new amphitheatre. This was purchased by the PTA as a result of their hard work organising events and your hard work supporting them. It was very kindly built for us by Mr and Mrs Gardner, parents to Miss Sarah Gardner (yr6 teacher) - it is awesome and already after the first few days well used by the children for a variety of performances or just sitting and chatting or eating their lunch. On behalf of the staff I would also like to thank you for all your kind words, cards and gifts given to us at the end of the academic year; although not expected they are all very much appreciated. All staff have also been studying over the summer holidays as we work towards achieving our PSHE (Personal, Social and health Education) teaching certificates so it wasn't just the children with homework to complete. We value PSHE at SPS and want to ensure all lessons are outstanding and draw on best practice hence us going 'back to school' too. We have two essays (each) to write by November 2016 so wish us luck. I'll keep you posted!

This year we are aiming for 95% attendance. As parents and carers you do a fabulous job of prioritising education and ensuring your children attend school regularly and on time for which I thank you. Quick reminder: **school starts at 8:50am and registers close at 9am**. After 8:50am = late and after 9am = unauthorised absence. As a school I authorise 10 days of absence for holidays as long as a child's attendance is good. This is not common practice. If more than 10 days are taken for holiday I will not authorise them, unless there are exceptional and unavoidable circumstances, and have no option but to pursue and issue a penalty notice at a cost of £60 per parent per child.

The term bullying is often used and can be misused by children and adults. It is important a community has a shared understanding of what this term means. The year 6 children at Shirehampton Primary School—at the end of last academic year—have defined bullying as a constant threatening action which can hurt the victim either physically or mentally. It can happen face-to-face as well as over social media. It can include swearing, name-calling, threats, rumour spreading and physical violence.

*\*Constant \* Name-calling \* Extreme picking on that happens all the time \* Swearing \* Constant action that can hurt you either physically or mentally \* An activity that weak people take part in to feel more popular and stronger \* Repetition of someone being picked on \* Can happen over social media \* Taking their sadness out on someone else to make themselves feel better \* Threatening*

Bullying is not tolerated at our school and dealt with in accordance to our school behaviour policy. It is essential that school staff are made aware of any incidences of bullying so this can be dealt with quickly and effectively.

### Celebrating success:

At the end of every term we award Merit Certificates to a child in each class who has displayed a high standard of behaviour and or work over the whole term. Mr Penrose, the SMSAs and Ms Burrowes and Mr Powe as AHTs also award these certificates too. It is a great way to end the term and children and staff both enjoy celebrating these achievements together.



Edinburgh—Susie	London—Raffy C-C	Paris—Whitney D	Barcelona—Fabian B
New York—Millie W	Toronto—Sasha Mc	La Paz—Finley B	Rio De Janeiro—Florence F
Antananarivo—Millie P	Timbuktu—Nadia D	Bangkok—Poppy B-B	Shanghai—Mia H
Suva - Rylee B	Honiara—Mansur Y	SMSAs KS1—Hannah M	KS2—Tanner G
Learning Mentor KS1—Isaac D	KS2—Callum E	AHTs KS1—Kenneth D	KS2—Leon O'F

We also give out a range of shields and trophies across the school which celebrate a whole year of impressing the staff in each area and are thoroughly deserved in every case—brilliant!

Best Young Citizen=Shay H (FS&KS1)& Angel O (KS2), Outstanding Learner=Theo O (FS&KS1)& Victor A (KS2), Outstanding Academic Achievement=Charlie H (FS&KS1)& Oliver D (KS2), Outstanding Contribution to the Arts=Evie J (FS&KS1)& Taylor D (KS2), Learning Mentor Award=Ashley B (KS2), HT Achievement Award=Logan G (KS2), Outstanding Year 6 Learner—English=Ethan G, Mathematics =Charleigh F, Topic (IPC)=Jessie-Lee L, Outstanding Year 6 Peer Mediator=Matthew F and Outstanding Sports Contribution=Robbie O'F (KS2) The winning house was Cheng Ho so congratulations and lucky child from Cheng Ho to win a kindle was Gracie J (yR). The winner from The Write Incentive from across the academic year was Isabella W (y5) . Great job Isabella.



### Term dates for Sept 16— July 17—Term 1:1 Sept 16—21 October 16



INSET day = 31 Oct 16

Term 2:1 Nov 16—16 December 16

INSET day = 3 Jan 17

Term 3:4 Jan 17—9 Feb 17

INSET day = 10 February 17

Term 4:20 Feb 17—7 April 17

Term 5:24 April 17—26 May 17

Term 6:5 June 17—19 July 17

INSET days = 20 and 21 July 17



Dwutygodnik dla rodziców

Semestr Jesinny  
Numer 1  
7.9.16

# Shirehampton Primary School

**Daty:**

15 Wrzesnia Yarr 6 Apel dla rodzicow—od 14:45, Nile Hol  
22 Wrzesnia Year2 —Apel dla rodzicow—od 14:45, Amazon Hol  
23 Wrzesnia, Festyn Letni 16 30-20:30—jedzenie, bar, muzyka na żywo i jeszcze wiele wiecej!  
31 Pazdz—ostateczny termin składania podan do Secondary School

**Szybkie przypomnienie:**

**Mundurki** - Dziękuję wszystkim rodzicom/ opiekunom, którzy dbają, aby ich dzieci przychodzili odpowiednio ubrane do szkoły. Uczniowie powinni nosić szkolny mundur lub bluze/kardigan, które są ciemno niebieskie i gładkie. Buty powinny być płaskie, gładkie i nie w jasnych kolorach. Jeśli dzieci chcą zmianić buty do gry w piłkę nożną na czas przerwy, to mogą to robić. Biżuteria czy lakier do paznokci nie są częścią stroju i nie powinny być noszone do szkoły. Nauczyciele będą przypominać każdemu dziecku, które ma na sobie nieodpowiednie ubranie lub buty, jakie są oczekiwania.  
**Parking:** Pragnę grzecznie przypomnieć wszystkim rodzicom i opiekunom o bezpiecznym parkowaniu. Zachęcamy NIE wjeżdżać w St Mary's Walk. Mamy tu ograniczenia parkowania i są one po to, aby wszystkie dzieci były bezpieczne. Proszę przestrzegać tych ograniczeń. Dziękuję!

**Szkolne newsy:** i a e z o c s

Witamy z powrotem! Mam nadzieję, że wszyscy mieli wspaniałe lato i w pełni wykorzystali wspaniałą pogodę jaką mieliśmy-miejmy nadzieję, że też będziemy mieli Indian Summer! Pragnę skorzystać z tej okazji i powitać wszystkie nowe rodziny w SPS. Dołączacie do wspaniałej społeczności i jestem pewna, że wkrótce poczujecie się jakbyście byli tu od wieków. Przez lato nastąpiły pewne ulepszenia naszego boiska, przede wszystkim powstał tam nowy amfiteatr. Został on zakupiony przez PTA jako wynik ich ciężkiej pracy przy organizowaniu imprez oraz Waszej ciężkiej pracy przy ich wspieraniu. Został on uprzejmie zbudowany dla nas przez Pana i Panią Gardner, rodziców panny Sarah Gardner (nauczyciel yr6) - jest on niesamowicie atrakcyjny i już po pierwszych kilku dniach używany przez dzieci do różnych przedstawień lub po prostu siedzenia tam i rozmawiania lub jedzenia lunchu. W imieniu pracowników chciałbym również podziękować za wszystkie miłe słowa, kartki i prezenty podarowane nam na koniec roku szkolnego; chociaż nie oczekujemy tego od Was, ale jesteśmy bardzo wdzięczni. Wszyscy pracownicy uczyli się także w czasie wakacji, ponieważ dążymy do zdobycia naszych certyfikatów PSHE (Certyfikaty nauczania Edukacji Personalnej, Społecznej, Zdrowotnej i Ekonomicznej), więc nie tylko dzieci musiały odrabiać prace domową. Bardzo cenimy PSHE w SPS i chcemy zapewnić, aby wszystkie lekcje były wybitne i wykorzystywały nasze najlepsze praktyki, stąd nasz "powrót do szkoły". Każdy z nas ma dwa eseje do napisania w celu zaliczenia kursu, termin to listopad 2016 dlatego życzyce nam powodzenia. Będę was informować na bieżąco!

W tym roku dążymy do 95% frekwencji. Jako rodzice i opiekunowie spiszecie się fantastycznie stawiając edukację jako priorytet i upewniając się, że dzieci przychodzą na czas, za co bardzo dziękuję. Szybkie przypomnienie: Szkoła zaczyna się o 8:50 rano i sprawdzanie obecności odbywa się do godz. 9 rano. Po 8:50 rano = spóźnienie, a po 9 rano = nieusprawiedliwiona nieobecność. Jako szkoła usprawiedliwiam 10 dni nieobecności na wakacje, o ile frekwencja dziecka jest dobra. To nie jest powszechną praktyką. Jeśli więcej niż 10 dni jest brane jako wolne na wakacje nie będę wyrażać zgody, chyba że istnieją wyjątkowe i nieuniknione okoliczności, i nie będę miała innego wyjścia, jak tylko wydawanie zawiadomienia o karze w wysokości £60 za jednego rodzica na dziecko.

Pojęcie bullying—zastraszanie—jest często używane i może być nadużywane przez dzieci i dorosłych. Ważne jest aby nasza społeczność miała wspólne i jednolite zrozumienia tego, co oznacza ten termin. Klasy 6 w Shirehampton pod koniec ubiegłego roku akademickiego, zdefiniowały bullying jako ustawiczne postępowanie, które może zranic ofiarę fizycznie lub psychicznie. Może się zdarzyć, twarzą w twarz, jak i na portalach społecznościowych. Może ono zawierać przekleństwa, wyzwiska, groźby, plotki jak również może być to przemoc fizyczna.

ustawiczne postępowanie \* wyzwiska \* ekstremalne czepianie się, co dzieje się cały czas \* Przeklinanie \* Stałe działania, które mogą cię skrzywdzić fizycznie lub psychicznie \* Działanie, które osłabia innych, ma pomóc czuć się bardziej popularnym i mocniejszym \* Powtarzalne czepianie się kogoś \* Może się zdarzyć na portalach społecznościowych \* Przelewanie swojego smutku na kogoś innego, aby czuć się lepiej \*  
Zastraszanie/Znęcanie nie jest tolerowane w naszej szkole i każdy jego przejaw będzie rozpatrywany zgodnie z naszą polityką zachowania w szkole. Istotne jest jednak, aby pracownicy szkoły zostali poinformowani o wszelkich przypadkach zastraszania, tak by były rozpatrywane szybko i skutecznie.

**Świętujemy sukcesy:**

Pod koniec każdego semestru nagradzamy wyróżnieniami zasłużone dzieci w każdej klasie, które wykazały się wysokim standardem zachowania i / lub pracowały ciężko w całym semestrze. Pan Penrose, The SMSAs i pani Burrowes oraz Pan Powe jako moi asystenci również przydzielają te wyróżnienia. Jest to świetny sposób na zakończenie semestru, kiedy to i dzieci i personel mogą cieszyć się z tych osiągnięć razem.

**Daty na kolejny rok szkolny:**

Semestr 1: 1 września 2016 - 21 października 2016

INSET day = 31 Pazdz 2016

Semestr 2: 1 List 2016 - 16 Grudnia 2016

INSET day = 3 Stycznia 17

Semestr 3: 4 Stycznia 2017 - 9 Lutego 2017

INSET day = 10 Lutego 2017

Semestr 4: 20 Lutego 2017 - 7 Kwietnia 2017

Semestr 5: 24 Kwietnia 2017 - 26 Maja 17

Semestr 6: 5 Czer 2017 - 19 Lipca 2017

Edinburgh—Susie

New York—Millie W

Antananarivo—Millie P

Suva - Rylee B

Learning Mentor KS1—Isaac D

London—Raffy C-C

Toronto—Sasha Mc

Timbuktu—Nadia D

Honiara—Mansur Y

KS2—Callum E

Paris—Whitney D

La Paz—Finley B

Bangkok—Poppy B-B

SMSAs KS1—Hannah M

AHTs KS1—Kenneth D

Barcelona—Fabian B

Rio De Janeiro—Florence F

Shanghai—Mia H

KS2—Tanner G

KS2—Leon O'F

Rozdajemy również szereg odznaczeń i trofeów w całej szkole, tym którzy przez cały rok imponują personelowi w każdej dziedzinie i są całkowicie zasłużone w każdym przypadku-genialnie!

Najlepszy młody obywatel=Shay H (FS&KS1)& Angel O (KS2), Wspaniałe uczeń=Theo O (FS&KS1)& Victor A (KS2), Wspaniałe osiągnięcia=Charlie H (FS&KS1)& Oliver D (KS2), Wspaniałe osiągnięcia w sztuce=Evie J (FS&KS1)& Taylor D (KS2), Nagroda Pedagoga=Ashley B (KS2), HT Nagroda za osiągnięcia=Logan G (KS2), Najlepszy uczeń klas 6—English=Ethan G, Mathematics =Charleigh F, Topic (IPC)=Jessie-Lee L, Najlepszy mediator=Matthew F and Najlepsze osiągnięcia sportowe=Robbie O'F (KS2). Wygrywającą grupą została grupa Cheng Ho więc gratulacje i szczęśliwym dzieckim z Cheng Ho które wygrało Kindle była Gracie J (Reception). Zwycięzcą Konkursy Pisania na przestrzeni całego roku akademickiego była Izabela W (Y5). Dobra robota Isabella!



# Shirehampton Primary School

## Tarihler:

15 Eylül Yr 6 veli toplantısı—

2:45te Nile Hall da

22 Eylül Yr2 veli toplantısı—

2:45te Amazon Hall da

23 Eylül Yaz Kermesi 4:30-

8:30da—yemek, bar, canlı müzik ve bir sürü daha!

31 Ekim orta okul başvurusu için 6cı sınıfların son günü

## Kısa hatırlatma

**Okul forması**—çocukların uygun giysilerle okula gelmelerini sağladıkları için velilere teşekkür etmek istiyorum. Öğrenciler lacivert renkte sade forma ve kazak/hirka giymeli. Ayakkabı düz, sade ve koyu renkte olmalı. Çocuklar futbol oynamak için spor ayakkabı getirebilir. Taki /oje formamıza ait değildir. Uygun olmayan kıyafet ve ayakkabılar öğretmenler tarafından uyarılacak ve çocuklara beklentiler hatırlatılacaktır. Bütün velilerden **güvenli şekilde park etmelerini** rica edeceğim. St Mary çıkmaz sokağı araba sürmek için uygun **DEĞİLDİR**. Park kısıtlamaları çocukları güvende tutmak içindir—Lütfen bu kısıtlamalara saygı gösterin. Teşekkür ederim!



## Dönem Tarihleri Eylül 16 -Temmuz 17 için

Dönem 1:1 Eylül 16—21 Ekim 16

İlave gün= 31 Ekim16

Dönem 2:1 Kasım 16—16 Aralık16

İlave gün= 3 Ocak 17

Dönem 3:4 Ocak 17—9 Şubat 17

İlave gün= 10 Şubat 17

Dönem 4:20 Şubat 17—7 Nisan 17

Dönem 5:24 Nisan 17—26 Mayıs 17

Dönem 6:5 Haz 17—19 Temmuz 17

## Okul Haberleri:

Tekrar hoş geldiniz! Umarım hepiniz mükemmel bir yaz geçirip güzel havaları değerlendirdiniz— inşAllah havalar bu şekilde devam eder! Bu fırsatla, yeni gelen ailelere SPS'e hoş geldiniz demek istiyorum. Büyük bir topluluğa katıldınız ve eminim yıllardır bu topluluğa aitmiş gibi hissedeceksiniz. Yaz boyunca okulumuzda bazı değişiklikler yapıldı, en önemlisi yeni amfiteyatromuz. Bu Okul Aile Birliğine olan yardımlarınız ve onların yoğun çalışmaları sayesinde yapıldı. Bizim için Bay ve Bayan Gardner tarafından inşa edildi, Sarah Gardner'in ailesi (6cı sınıf öğretmeni) - çok güzel görünen, ilk günlerden bile çocuklar tarafından çeşitli etkinlikler, yemek yemek veya sadece sohbet etmek amaçla kullanılacaktır. Personal adına bize sene sonunda vermiş olduğunuz kartlar, hediyeler ve güzel sözleriniz için sizlere teşekkür etmek istiyorum, her ne kadar beklenmedik olsada hepsi çok takdir edildi. Bütün personel PSHE (Kişisel Sosyal ve Sağlık Eğitimi) sertifikasını almak için yaz boyunca çalıştı, yani sadece çocukların ev ödevi yoktu. SPS'ste PSHE derslerine çok önem veriyoruz ve derslerin en iyi şekilde uygulandığından emin olmak isteriz, okula geri dönüşümüz de bu yüzden. Derslerin sonunda her birimizin Kasım ayına teslim etmesi gereken projemiz var, bize iyi şanslar dileyin. Sizi bilgilendirmeye devam edeceğim! Bu yıl devamlılık hedefimiz %95'tir. Ailelere ve velilere eğitime önem verdiğiniz ve çocuklarınızın düzenli okula gelmelerini sağladığınız için teşekkür etmek istiyorum. Kısa bir hatırlatma: **okul 8:50 de başlamakta ve yoklama saat 9:00 da bitmektedir.** 8:50 den sonra = gec ve 9:00 = raporsuz yok sayılmakta. Çocuğun katılımı iyi olduğu sürece 10 gün tatil için izin verilebilir. Bu yaygın bir uygulama değildir. Olağan üstü ve kaçınılmaz durumların dışında 10 günden fazla izin verilmemekte ve çocuk başına £60 olmak üzere para cezası uygulanır. Zorbalık terimi çocuklar ve yetişkinler tarafından bazen yanlış kullanılmaktadır. Bu terimin bir topluluk tarafından ortak bir anlayış olarak kullanıldığını bilmek çok önemlidir. Geçen eğitim yılı sonunda Shirehampton Primary School daki 6cı sınıf öğrencileri, zorbalığı, kurbanına zarar verecek gerek fiziksel gerekse zihinsel, sürekli bir tehdit olarak tanımladı. Bu yüz yüze veya medya aracılığıyla olabilir. Buna küfür, isim takmaca, tehdit, dedikodu yaymak ve fiziksel şiddet de dahil olabilir.

*\*Sürekli \* isim takmaca \*Sürekli sataşmak hep olan birşey \*Küfür \*Devamlı gerek fiziksel gerek zihinsel zarar verecek hareketler \*Zayıf insanların daha popüler ve güçlü hissetmeleri için yaptıkları hareketler \*Sürekli birisiyle dalga geçmek \*Sosyal medya aracılığıyla olabilir \*Kendilerini daha iyi hissetmek için mutsuzluklarını başkalarından çıkarmak \*tehdit etmek*

Zorbalık okulumuz tarafından tolere edilmez ve okul kurallarına uygun olarak ele alınır. Hergangi bir zorbalık durumunda personelin bilgilendirilmesi çok önemlidir, bu şekilde olay kısa sürede çözülür.

## Başarı kutlaması:

Her dönem sonunda her sınıftan bir öğrenciye iyi davranış ve/veya başarı için sertifika verilmektedir. Bay Penrose , gözetleme personeli, Bayan Burrows ve Bay Powe yardımcı öğretmen olarak da bu sertifikaları vermekteler. Bu, dönemi sona erdirmek için harika bir yöntemdir, çocuklar ve personel bu başarıların tadını çıkarıyor.

Edinburgh—Susie	London—Raffy C-C	Paris—Whitney D	Barcelona—Fabian B
New York—Millie W	Toronto—Sasha Mc	La Paz—Finley B	Rio De Janeiro—Florence F
Antananarivo—Millie P	Timbuktu-Nadia D	Bangkok—Poppy B-B	Shanghai—Mia H
Suva - Rylee B	Honiara-Mansur Y	SMSAs KS1—Hannah M	KS2—Tanner G
Learning Mentor KS1—Isaac D	KS2—Callum E	AHTs KS1—Kenneth D	KS2—Leon O'F

Ayrıca bütün yıl boyunca hak eden personelimizi etkilemek için çeşitli ödülllerimiz vardır—mükemmel! En İyi Genç Vatandaş=Shay H (FS&KS1)& Angel O (KS2), En İyi Öğrenci=Theo O (FS&KS1)& Victor A (KS2), Üstün Akademik Başarı=Charlie H (FS&KS1)& Oliver D (KS2), Sanata Üstün Katkı=Evie J (FS&KS1)& Taylor D (KS2), Öğrenme Yardımcı Hocası=Ashley B (KS2), HT Başarı Ödülü=Logan G (KS2), En İyi 6cı sınıf Öğrencisi—English=Ethan G, Mathematics =Charleigh F, Topic (IPC)=Jessie-Lee L, En İyi 6cı Sınıf Akran Yardımcısı=Matthew F and En İyi Spor Yardımcısı=Robbie O'F (KS2) Kazanan ev Cheng Ho idi ve Cheng Ho dan elektronik kitabı kazanan Gracie J (yR) dı. Isabella W (y5) yıl boyunca Teşvik Yazma ödülünü kazanan dı. Aferin Isabella.

